

別紙

寫

六五工部録

17/6

乙方一千三百七十四号

考

考法者

十月十四日

1776

先達石山差紙之高島岩杭  
一件二符原書方代言人  
上包字也其紙編又  
亦之得成生身也其得又  
共之也

明治六年十月十四日 石橋山記

青井鏡山記

外務省



十八百七十二年 十一月五日  
自英蘭公使 至寺島卿  
大高島石炭坑入費渡方一件  
催役  
意

別紙 十二

3-1711

0372

the making of the same.  
Both the Japanese Government  
and the trustees of the estate of  
Glover & Co, on said date to execute  
and deliver to each other full  
and complete releases and  
acquittances from and on account  
of all matters of claims or  
demands <sup>existing between them</sup> to that date.

11.28

In submitting the acceptance  
of the above terms to your Excellency  
the undersigned take this opportunity  
of renewing their assurances  
of their most distinguished  
consideration...

Haruy. Parke,

113. Mis. Sec. on, Public ordinary Administration

C. C. De Long

in charge of affairs for the U.S. Navy  
in Japan

British Legation Japan  
November 5 1873.

His Excellency  
Sirashima Munemori  
H. S. J. M<sup>r</sup> Minister for Foreign Affairs

Sir.

The undersigned on behalf of the  
estate of Glover & Co. in liquidation  
beg leave to advise you that we  
accept the offer submitted by  
the Japanese Government to us  
of the sum of four hundred  
thousand dollars (Mexican)  
payable in cash on the first day  
of January next, in consideration  
of the cancellation and surrender  
to your government on that date  
of the lease of the Takashima  
mining property together with  
a transfer to your government  
of all plant and machinery  
upon the mine and all other  
property appertaining thereto.  
The Japanese Government on  
the other hand agreeing to assume  
the execution of all existing  
contracts made on behalf  
of the mine or arising out of  
the

校濟

明治九年十一月五日  
一英米兩國の紛争

の産セル「グロウナル」社中ノ保管人ニ代テ胸ノハたノ  
事ヲ報告セント欲ス。而モ十一月一日ハ高  
島炭礦ノ多ク状態止且右炭礦右礦一所属ノ  
諸道具該炭礦名悉皆同社トシテ改修ノ權限  
由テ其ノ十一月一日正金ヲ以テ改修トシ得ル  
ビキ(暹西号)甲第肆ノ金額有ル中初メ該社者  
先ク該社承認ス

第貳拾七号

外務省

スルヲ約定ス  
仍テ中政府並「グロウナル」社中ノ保管人等ハ前項承  
諾ノ旨ニ對シテ此日迄双方ノ間ニ存在セル該要求ノ  
事件ヲ早く滿意ニシムル旨ノ電書ヲ互ニ交付  
スベキヲ約定ス  
前項約定ノ承諾ヲ受テ下ニ際シ係テ下名ニ取テ恭  
賀ヲ新メ

一 一千八百七十三年十一月五日日本英國ニ使節ヲ送テ

大英列強國將命全權ニ使

ハルリス、ハルリス

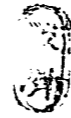






言事手本

記録了



外務省	<p>ルンペン</p> <p>ルンペン ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p>	<p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p> <p>ルンペン</p>
-----	--	---



六百四十二番 ナーラナラ

ナラナラ

左高録

投書

先役副多之所治也... 申上り申下り... 申上り申下り... 申上り申下り...

美名子心

ハリス、ハリス

申上り申下り

寫濟

外務省



二言事方由

外務省

花房... 十月十日

補

千八百七十三年十一月五日附貴輪落し以て  
 此石炭坑其掘方之儀之付取結事不現  
 在の約定を引受て掘り日本政府に  
 上野外務省に陳述し  
 意高島坑免許の儀として單に洋銀  
 四十萬弗と相掛右約定引受事に伴い  
 相籠り居る振意有る且石炭坑の權利利  
 益を始め高島長崎に在る財本器具家産  
 機械其他の所有品代捨て又肥前之津金  
 且附屬之津金機械等より勿論坑業は莫き  
 諸勅定事許江等次第之落着し為め来年  
 一月一日より右石炭坑其所有物代工部  
 省鑛山寮引渡し右一月以来掘工と為  
 る事なき秋則方今掘方致居る回秋の方  
 法便利代以後未掘方生事は秋注意掘工  
 事佛より千八百七十三年十二月三十日前賣  
 捌りし石炭政府の所有物とす代り  
 政府の由海しすは他右石炭坑は海に

類轉濟

寫濟

外務省

手方... 〇三〇一

外務省

十月十日

外務省

外務省

七十二年十一月五日附貴輪落し

右岩坑并其堀方之儀、付取結ぶる見

約定を引受て振と日本政府に譲渡す

上野外務省補陳述

高島坑免許停止の儀として、單に洋銀

と相拂右約定引受束一併に、

右岩坑の権利利

始め高島長崎に在る財本器具家屋

外務省

其他の所有品は捨て又肥前之津

偶に津金機軸等勿論坑業は其も

定年、許江等改築之落着、為め来年

日、右石炭坑并其所有物は工部

山寮、引渡、右一月以来堀工は為

す、秋別方今堀方致在、秋の方

利は以後来堀方生、秋注意堀工

一千八百七十三年十一月三十日前、賣

る石炭の政府の所有物とす、代り

の堀工、その他右石炭坑、沙

右岩坑の権利、自今、各を、其、  
り、而、中、三、想、ひ、る、方、く、奇、る、  
り、と、思、ひ、る、方、地、主、と、す、る、  
と、あ、る、方、あ、る、方、

新編の海軍ありて政府の分る有様既に願出  
 しもの心あり別格費法律<sup>海軍増強</sup>工部省の  
 あり相起り多事入費且石炭坑より二仕拂の  
 とく引請人より拂置多事入費の右洋銀四  
 十萬弗の内仕引去り也  
 十一月五日附主輪に陳述も現今の約定  
 金に日本政府をして右調中内若干採得  
 べきものありて報知<sup>海軍増強</sup>も備<sup>海軍増強</sup>し要する  
 右如何<sup>海軍増強</sup>あり相分りも也  
 右を得<sup>海軍増強</sup>きめ<sup>海軍増強</sup>し<sup>海軍増強</sup>具

外務省

明治六年十一月十日 外務省輔<sup>海軍増強</sup>官<sup>海軍増強</sup>記

英國特派全權公使  
 サールバリーエスバリス閣下  
 和蘭國代仕公使  
 イデロング閣下

此の如き事ありて是より十一月十日より也

法律<sup>海軍増強</sup>ありて  
 万<sup>海軍増強</sup>事ありて

の海にありて政府の分局に經て輸出  
し有る別格な法律に依りて工部省の  
起り多し入費且石炭坑より三仕拂りの  
引替人より拂置多し入費に右洋銀四  
の内地に引去るなり

五月附主輪に陳述も現今の約定  
本政府が古くも調査内若干は採用得  
るものなり報知に及ぶも商情に要する  
ものありて相分りたるなり

外務省

治六年十月十九日 外務省輔官 經系記  
流全權公使  
サハハリ エスバリス 閣下  
代任公使  
イデ ロング 閣下

の事ありて 案ありて 十月十七日 ありて 案あり

法律にありてあるは法律を在りて  
の事ありてあるは法律を在りて



前四十五回文

3-1711

0305



also any declarations of attachment (which may be upon the machinery &c) the mine and property to be handed over to the Mining Department of the Public works on the 1<sup>st</sup> January next free of all burdens and claims and maintenance to be fairly and properly worked so that it shall be fit for the future working from that time <sup>on</sup> in the same manner and with the same advantages as it is being now worked and all the coal to be soled before 31<sup>st</sup> Dec. 1873. should also be handed over to the Government as its property without payment. There are certain depending claims against the mine some of which have been applied for thro' the different departments of the Government and certain expenses which have been incurred by the Cobusho including travelling, law, & other expenses such as have been charged by the trustee, in his accounts as being chargeable against the mine and these will also have to be deducted out of the \$40,000.

The existing contracts which are referred to in the letter of the 5<sup>th</sup> of Nov. require to be examined into, by the Japanese Gov.

Government and it will then be able to say whether or not it can agree to adopt any of them; but at present it does not know what they are.

With respect & Consideration

K. Krogers.

Second assistant Minister  
for Foreign Affairs.

Translation

Foreign Office Tokyo  
the 16<sup>th</sup> of the 11<sup>th</sup> month  
of the 6<sup>th</sup> year Meiji.

Your Excellencies:

In answer to your communication of the 5<sup>th</sup> of Nov. 1873. I beg to bring before your Excellencies' the notice that there was no offer on the part of the Japanese Government "to assume the execution of existing contracts made on behalf of the Mine or arising out of the working of the same." Mr. Waagen expressly excluded this from his offer which simply was to pay \$110,000. as the price of the cancellation of the Takasima lease, and the giving up of all rights to and interests in it, and also in all the stock, plant, houses, machinery and other property at Takasima and Nagasaki, and as a settlement of all the accounts, and claims against the Mine including among other things the Heizen Provisionary note & also

Their Excellencies

H. Parks.

H. E. B. his Envoy Extraordinary & Minister

Plenipotentiary in Japan

C. E. De Long.

Acting for the Minister of Netherlands  
in Japan.

2  
One small vessel, "Suzuki"  
is under Contract for one  
Year as a Coal-Lighter between  
Yokohama and Nagasaki.

The above mentioned  
Contract for supply of coals  
were made for the benefit of  
the mine, and those for labor  
were made in simple and  
the most favorable terms ob-  
tainable.

The Japanese Govern-  
ment will learn by experience  
that all of them are profitable  
to the business. -

Yokohama 17 Nov. 1873.

W. G. Anderson  
Chief Agent. -

四十六  
工部省ヨリ廻  
ホドイン中  
六十二年十一月十七日  
ホドイン記名

The undersigned Chief Agent for the N.W. trading Society in Japan herewith certifies that no other contracts about supply of coals and labor are entering into by the managers of the Tokushima mines but those mentioned hereafter.

1° To the French navy for supply of coals at \$ 7 <sup>93</sup>/<sub>1000</sub> per ton, less 3% for the invalids in France. - Expired in April 1874

2° To the Prussian Squadron for the supply of coals at \$ 7. <sup>697</sup>/<sub>1000</sub> per ton. - Expired in the Spring 1874.

3° Verbal contracts for the supply of small coals to the Pacific mail to Br. Steadling } at about \$ 3. <sup>60</sup>/<sub>1000</sub> per ton. - These contracts can be thrown up at every moment.

For labor with:

- 1° Mr. Potter, as engineer
  - 2° " Bernesfort
  - 3° " Wake
  - 4° " Millership
- } Coal - viewed.



参考

明治六年十月二十七日 工部省より回送

石炭賣渡方并陸人産方并島  
取組人言及陸海軍約章在に記載致  
後外意之出日如と在る和議条多社  
此代保済路

第一佛國海軍石炭一噸二白  
七克九千三百ト七割五  
其期限百七十四年一月一日に終  
了

外務省

第二魯國とペリヤ船隊石炭一噸  
二白七克九百ト七割五  
其期限百七十四年一月一日に終  
了  
第三太平洋郵船及エアース  
シロ氏石炭一噸二白七克九百ト  
七割五ト約章あり  
此約束は河内等の産炭一噸

陸人産入之部

第一 檳榔方 ホットン氏

類輯  
島濟

第二

ペリスワット氏

第三

ウニキ氏

第四

エドワード氏

スワードと号する者少形、船言由山を給  
ノ男と石炭運送船として一十年ノ  
約立あり

赤松と石炭運送船約立は赤松坑利  
益を知るに多結多るものあり且船  
人雇入約立は歐州にありけるを  
於此に記しき方と云はれりとの事あり

外務省

此約立は何等も工業に利益ありと  
するも實地経験より日本政府に知  
るべき事あり

千八百七十二年十月十日

英 本らドワ井

Yokohama 26 November 1873

Sir

The accompanying form shows particulars of sums to be charged to the account of the Sakuma Mine amounting to Rios 24910.17 and dollars 31591.22. The sums as given are subject to some further charges for interest from 30<sup>th</sup> September last or earlier dates to time of payment

1<sup>st</sup> Concerning Mr Koyama's claims (a copy of whose account is enclosed) the trustee stated that the coal sent by Mr Koyama to the Colliery was substantially correct but that the understanding was that Mr Koyama should repay himself by making away the quantity due him at any time he wished. The trustee declines to recognize the claim in money and also declines the acceptance of the interest charged

2<sup>nd</sup> The charge for raising 2650 piculs coal were stated to be correct by Mr. Glover.

3<sup>rd</sup> The indemnification for Koyakumazaki Mine is stated to be agreed to in writing

4<sup>th</sup> Indemnification for losses &c caused by the rioters the trustee declines to recognize on the ground that such claims should be made to the Foreign Office and not upon the Colliery

5<sup>th</sup> The claim for pers. houses &c is disputed by the trustee on the ground that they have not been taken over by the Colliery and still remain

6<sup>th</sup> the property of Koyama  
The items for labour, drainage &c are disputed on the ground that all such accounts were very regularly settled, and if these were not treated in the same manner, the items must be those disputed by Mr Potter.

Mr. Davidson having had a relapse is unable to leave his room to-day and has deputed me to send up these memoranda  
I am,

Sir,

Your obedient servant

J. N. Talbot

四千七

炭坑ノ勘定取立ニ關テ條

七十二年十一月廿六日附

タテホツト記名

3-1711

0393



losses he caused by the rioters  
the Trustee declines to recognize  
on the ground that such claims  
should be made to the Foreign  
Office and not upon the Colliery.

5<sup>th</sup>

The claim for piers, houses  
he is disputed by the Trustee  
on the ground that they have  
not been taken over by the  
Colliery and still remains the  
property of Royama.

6<sup>th</sup>

The items for labour,  
drainage &c are disputed on the  
ground that all such accounts  
were very regularly settled, and  
if these were not treated in  
the same manner, the items  
must be those disputed by  
Mr. Potter.

Mr. Davidson having  
had a relapse is unable to  
leave his room today and  
has deputed me to send up  
these memoranda.

I am,  
Sir,  
Your obedient  
servant  
G. H. Talbot

Cover

Yokohama 26<sup>th</sup> Nov. 1873.

Sir:

The accompanying forms  
shews particulars of items to  
be charged to the account of  
the Takasima Mine amounting  
to Pies 24910.17 and dollars 81591.  
22. The sums as given are  
subject to some further charges  
for interest from 30<sup>th</sup> September  
last or earlier date to time of  
payment.

1<sup>st</sup>.

Concerning Mr. Koyama's  
claim (a copy of whose account  
is enclosed) the Trustee stated  
that the coal lent by Mr.  
Koyama to the Colliery was  
substantially correct but that  
the understanding was that Mr.  
Koyama should repay himself  
by taking away the quantity  
due him at any time he wished.  
The Trustee declines to recognize  
the claim in money and also  
declines the acceptance of  
the interest charged.

2<sup>nd</sup>

The charges for raising  
2650 piculs coal were stated  
to be correct by Mr. Glover.

3<sup>rd</sup>

The indemnification  
for Hyakumasaki Mine is  
stated to be agreed to in  
writing.

4<sup>th</sup>

Indemnification for

二部有手回送

五あふ至 按  
岡田孝吉 得

参考

明治六年十一月廿六日付 但別紙箇條書に十一月廿八日英アス  
トニハ回送

二部有手回送

貳萬四千九百拾兩拾七錢及び三萬千五百九拾壹兩  
或拾貳錢の高に及ぶ高島石炭坑の勘定と一  
三本三箇條別紙に奉細相示し又石金高の昨  
年九月三十日或其前より押済との利息別紙に可  
並拂り也

第一條

小山氏訴江付(同人勘定書の寫) 跡引受人の申立と同  
或石炭坑に石炭借渡りも俄に確然相違なき也

外務省

保田氏務も此等何時より其石炭は高代受取  
るるに積り也との俄に有る由依之金子と運却可  
致す訴江引受人兼引取上右の利息と相拂り  
候り同人の如し也

第二條

石炭或千六百五拾担堀出のの費に或運賃と一ケロ  
ル氏に之也

第三條

ヒナクマガキ石炭坑債付の候に石西代以て結納し候  
と述有る也

類輯濟  
寫濟

第四條

亂暴人の讓を子孫侵害等償却するに受人不  
知なる其故、斯の如き係、外務省へ可訴なり  
て石炭坑の算を認めらる

第五條

本柱及家廟等の訴訟に引受人之に及論す右  
石炭坑より不引取係然山氏の所有物と成居ら  
ば以らる

第六條

工業及び其振替の箇條、之に及論す其故、右部  
外務省

定に悉く正に申渡り及付若其定不申渡り右箇條  
をポットル氏の及論す其もの如し

カウイッドン氏病氣再發後、今日外に出る事  
は、付金付振者より申進、秋五振、の敬白

於權條、天有、辛酉、月、廿六日、ドブネ、エツテ、タルポット

書外

とて莫也 丁百九

石州縣志

丁百九

石州縣志 卷之四 風俗

石州縣志 卷之四 風俗 四拾五節

石州縣志 卷之四 風俗 四拾五節 節

石州縣志 卷之四 風俗 四拾五節 節

石州縣志 卷之四 風俗 四拾五節 節

寫濟

外務省

明治六年二月廿八日別紙  
小山某要求名刺和ソト氏協定書  
七三年十月廿九日附

3-1711

0399

(3)  
Koyama continued  
No 6

1872  
July Coolie Hire for Alt. drainage from  
7 May 1872 to 12 February 1873  
Jan 217506.20  
Month 7 217505.2  
March same 12 March to 11 April 1873  
Month 43040  
1872  
Sept Sundry labourers & Petty expenses  
March to October 1872  
Month 322575  
Rev. 14198 & Jan 1872  
Month 33481  
11 months 45213  
29497.40 29497.40  
222492.60  
@ 11 months = Rio 2741.47  
No 7  
"Compensation money for the wrong  
things by the owners of Glover"  
& Co's side on the 16<sup>th</sup> of the "11th"  
"month same" (16 Dec 73) Rio 172362.3  
"Expenses for the removal of Koyama's  
side had, wounded, drowned and  
ran away"  
201327.12  
"Plus Interest  
on the above two items is still to  
be arranged and added"  
332527.2  
No 8  
16 March Labour account? Particulars will  
66 July Repairs to be furnished  
woodwork shaft & later on  
(Interest) 1089.44  
400  
87.25  
Rio 158668

(4)  
Koyama Continued

Summary of items with interest added Rio. Dollars

No 1 Balance on Coal supplied	7361.11	
2 do do Coal lost		5763.68
3 Raising 2650 piculs Coal	650.70	
4 Indemnification	1237.50	
5 Piers houses &c &c	7603.14	
6 Coolie hire & expenses	2741.47	
Totals	Rio 19576.92	5763.68

Summary of items interest to be arranged

No 7 Compensation	3746.63	
Labour & repairs	1586.62	
Totals	Rio 24419.17	5763.68

N.B. This statement is made up  
from a translation of an  
account rendered by Koyama  
and is subject to correction  
as far as errors & omissions  
are concerned

Nagasaki 29<sup>th</sup> October 1873







四十九ノ  
ツキ

3-1711

0402

Forward	1900
Messrs Kemmer & Quinn attendances of former at Dutch Consulate and fees of latter for copying evidence.	562.50
Mr Davidson's attendances at Dutch Consulate during inquiry.	1100.
Sept. 18. Mr Talbot's charges for accountancy from Sept 1/72 to date.	1020.
Mr Talbot's charges for examination of vouchers awarded by Mr Spence to the Government.	500.
Nov 21. Mr Talbot's accountant expenses and fees for examination of books & accounts to 30 Sept/73.	1297. 5679.50

Note. Messrs Koyama Matsuyoshi & Itico's claim are subject to interest from 30<sup>th</sup> September 1873 to date of payment. The expenses of Messrs Davidson & Talbot are subject to interest from the date of payment to the parties to date of settlement.

Summary

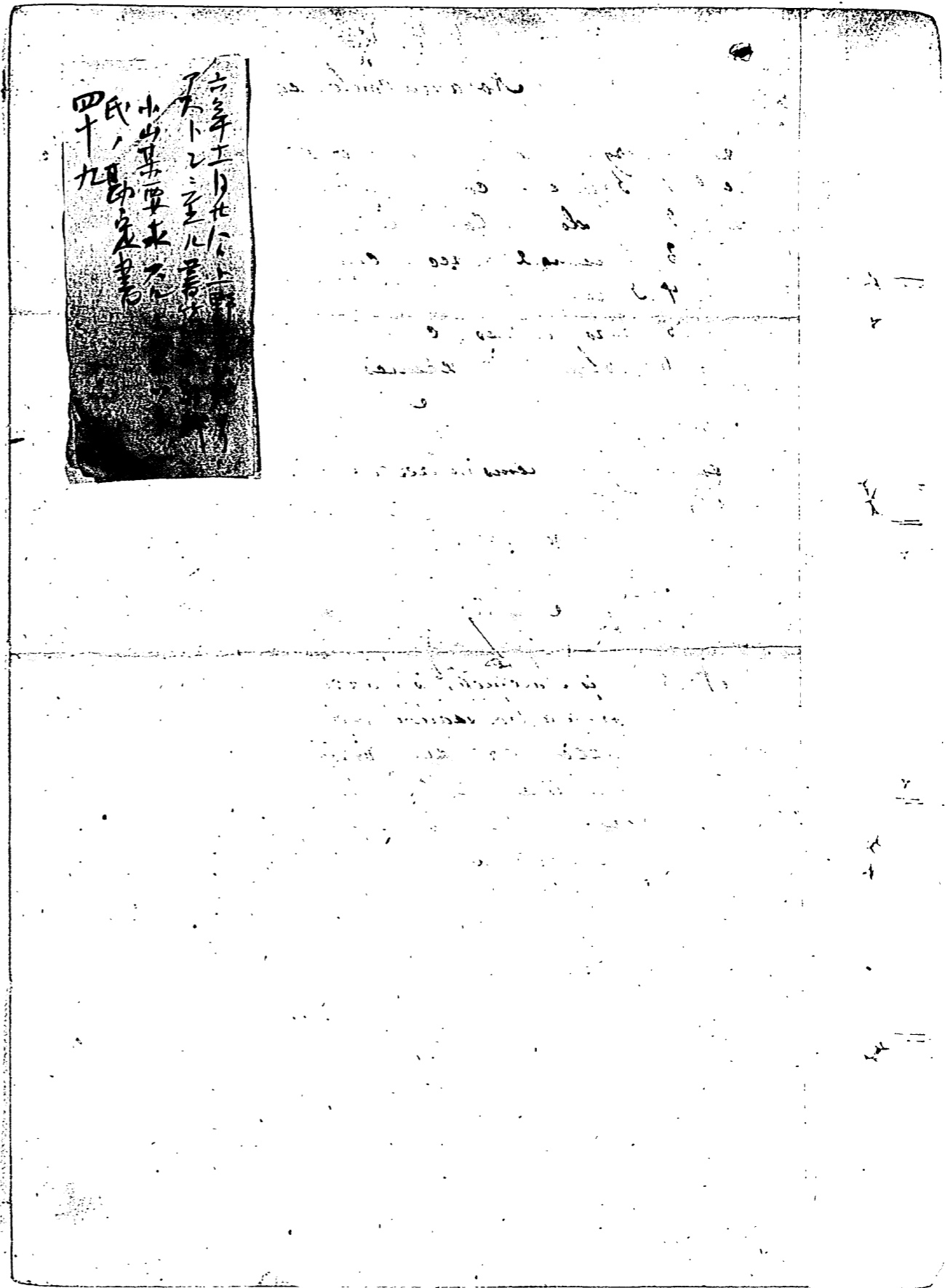
	Pesos	Dollars
Mr Koyama's claim	21,910.17	5723.68
Subject to Interest from 30 Sept 1873		
Mr Joseph Itico's claim		2030.62
Subject to Interest from 30 <sup>th</sup> Sept 1873		
Mr Matsuyoshi's claim		1811.71
Subject to Interest from 30 <sup>th</sup> Sept 1873		
Expenses and fees of Messrs Davidson & Talbot		5679.50
	<u>21,910.17</u>	<u>31591.22</u>

Messrs. Yoshi & Godfrey's expenses are still to be made up and added.

The Total sum according to this statement to be deducted from the four hundred thousand dollars will be about fifty six thousand two hundred and fifty dollars \$56,250.

*Takasima Colliery*  
Disbursement and expenses to be charged to Colliery

	Koyama's claim as per account made up to September 1873 amounting to	Ris. 24910 17	
		and	\$ 5763.68
1873 April 8	Mr. Joseph Keob's claim for services rendered.		
	Payment made to him for services rendered		1900.
	Interest to 30 <sup>th</sup> Sept. 1873		13062 203062
	Disbursement made by Mr. Matoubayashi		
1872	Disbursements as per his account rendered	R. 6022 31	
	Interest to 30 Sept. 1873	1129 05	
		R. 7151 36 =	\$ 7064.47
1872 Nov. 21	Balance of cost of the machinery supplied by him	\$ 9664.64	
	Interest to 30 Sept 73.	1388 28	
	Note of expenses and fees of Mr Davidson and Mr Talbot made up in the same manner as the expenses of the trustee and others charged to mine account.		
1872 Sept. 23	expenses and fees for Messrs Davidson & Talbot Yokohama to Nagasaki & back between above dates		\$ 1900
	forward		



六年正月に  
下上  
小出某  
氏  
四十九

3-1711

0405



		(3)			
		Koyama continued			
		No 6			
1873	July	Coolie Hire for Pit drainage from 7 May 1872 to 12 February 1873 Hire of m. m. 8 month	Tempos 21750 52	Tempos	21750 52
1872	March	Same 12 March to 11 April 1873 Hire of m. m. 1 month	3225 75		43010 -
October	1872	Sundry labourers & Petty expenses March to October 1872 Rios 141.98.8 Tempos 16725 = Hire of m. m. 11 month	4521 13		33481 -
			29477 40	Tempos	29477 40
				Tempos	325,493 62 60
		@ 118 Tempos = Rios	2741.47		2741.47
		No 7			
		Compensation money for the several things by the miners of Grover & Co's side on the 10 <sup>th</sup> of the 11 <sup>th</sup> month Saru (10 Dec. 73)		Rios	14333623
		Expenses of the miners of Koyama's side died, wounded, drowned and ran away			2013 2712 20132712
		Incurs Interest on the above two items is still to be arranged and added			1127 20
		No 8		Rios	3748 8835
1873	15 March	Labour account	Particulars will	1089 493	
	15 July	Repairs woodwork shaft	be furnished	460	
		Interest	later on	37 125	
				Rios	1586 618
		Forward			



		(2)			
1871	April	Koyama Continued No 4			
1872	May 31	Indemnification for Kaykumazaki			1000
	Sept 30	Interest 1 mo Saru to 4 <sup>th</sup> mo Tori 15 month	187 50		
		Interest to date	50		237 50
		due p 30 September		R	1237 50
1872	Feb	No 5			
		A stone pier commenced Sept 1871 & completed February 1872		R	2130 30
		19 month	505 95		
	March	18 Houses for miners (Tsubo 540.00 @ R 5 p tabo) commenced Sept. 1871			3240 42
1871	July	18 month	729 59		
		Ventilation hole to 5 foot seam feet 28.8 @ R 8 p foot			230 40
		26 month	74 75		
	Sept	Stone wall of office Tsubo 51.00 do Engineers House 1870			105 62
		Total Tsubo 7041 @ R 1 1/2			
		24 month	31 68		
		6 1/2 Ken by 12 3 Shaku Stone Steps 30 in number @ R 1 1/2 p Ken			92 25
1873	Feb	24 month	27 68		
		Ten straw thatched houses for miners Area 200 Tsubo @ \$2			400 -
		7 month	35 -		
		R	1404 15		1404 15
					Plus 4503 14
		Forward			

(copy) p. 58 1

Mr Talbot's memorandum of Koyama's claim against the trustee of Grovert Co's estate, interest on part to date @ 15% p annum, made up to 30 September 1873

1870	To Balance due on coal account	Rios	4992 62	
aug 1870 may 31	Interest thereon from 4 <sup>th</sup> month Inuma to 4 <sup>th</sup> month Jori including additional month (10 <sup>5</sup> )			
	34 month	R	221 86	
	Interest to date 4 - - -		249 63	2371 49
	Due to 30 September 1873			Rios 27364 11
1870	To 2.			
July 4/22	For coal lent to Takashima colliery from 8-foot seam landed from junks to Godown	Peculs	9919	
1871	Interest thereon to date 7 month		867 91	
Jan 31	Cr.		10786 91	
1871	By quantity returned		2650 -	
Jan 11	To interest on remainder		8136 91	
1873	to 31 May 1873		2847 91	
May 31	Interest on same extended to date		406 85	
Sept 30	equal Tons 640.88 @ 8 <sup>52</sup> per ton	Peculs	11391 47	\$ 5763 68
	To 3.			
1871	For raising 2650 piculs Dyakumasa's coal @ R16 per 100 piculs	R	424 -	admitted 450 50
Jan 11	coolie hire R1 per 100 piculs		26 50	
	Interest to 31 May 1873		157 68	
	do 30 Sept - - -		22 52	180 20
				Rios 630 70
	Forward			



(4p)

Koyama Continued

Summary of items with interest added Kios Rollers

No 1. Balance on coal supplied	4367 11		
- " 2. do " coal lent			3763 68
- " 3. Raising 2650 piculs coal	630 70		
- " 4. Indemnification	1237 30		
- " 5. Piers houses &c. &c.	7603 14		
- " 6. Coolie hire & expenses	2741 47		
Totals	R 19576 92		5763 68

Summary of items interest to be arranged

No 7. Compensation	3746 63		
No 8. Labour and repairs	1586 62		
Totals	R 24910 17		5763 68

No 13 This statement is made up from a translation of an account rendered by Koyama and is subject to correction so far as errors & omissions are concerned

Nagasaki 29<sup>th</sup> October 1873

(3)

Koyama continued  
No 6.

1873	Jan'y	Coolie Hire for Pit drainage from 7 May 1872 to 12 February 1873 8 month	1.2175032	Tempos	21730520
1872	March	Same 12 March to 11 April 1873 6 month	322373		43010 -
	October	Sum dry labourers & Petty expences March to October 1872 Kias 141.9 s. 7 Tempos 16723 11 month	452113		33481 -
		@ 118 Tempos = Kias 2741.47. No 7	2949740		2949740 +0
		"Compensation money for the several things by the miners of Glover & Co's side on the 16 <sup>th</sup> of the 11 <sup>th</sup> month Sarun (16 Dec. 73)			323.493 60
		"Expences of the miners of Koyama's side died, wounded, drowned and ran away" Memo. Interest on the above two items is still to be arranged and added No 8.			Kias 17333623
					2013.2712
1873	15 March to 10 July	Labour account } Particulars will Repairs } be furnished woodwork shaft } later on Interest }	1089793 460 34125	Rios	34466335
				Rios	1586618

Forward



(2)

1871	April	Koyama Continued No 4.			
1873	May 31	Indemnification for Haykimasaki			1000
	Sept. 20	Interest 1 mo. Saru to 4 <sup>th</sup> mo. Tori } 15 month	18750		
		Interest to date	50		23750
		Due to 30 September		R	123750
1872	Feb.	Stone pier commenced Sept. 1871 and completed February 1872			R 213030
	March	19 month	50595		
	March	18 Houses for miners (Tsubo 540.07 @ R 6 to Tsubo.) Commenced Sept. 1871			324042
		18 month	72959		
1871	July	Ventilation Hole to 3 foot Seam feet 28.8 @ R 8 to foot			23040
		26 month	7475		
	Sept.	Stone wall of office Tsubo 51.71 No. Engineers House 1870 Total Tsubo 7041 @ R 1 1/2			10562
		24 month	3168		
	"	6 1/2 Ken by 123 Shaku Stone Steps 30 in number @ R 1 1/2 to Ken			9223
1873	Feb.	Pen straw thatched house for miners Area 200 kosho @ 2	2768		400-
		7 month	33-		
			R 140415		140415
				R	60314

Forward

(Copy) (A)

Mr. Talbot's memorandum of Koyama's claim against the Trustee of Glover & Co's estate, Interest on park to date @ 15% p. annum, made up to 30 September 1873

1870	No 1				
Aug 1873	To Balance due on coal account			Rios	4992.62
May 31	" Interest thereon from 7 <sup>th</sup> month Muma to 4 <sup>th</sup> month (10 <sup>th</sup> ) including additional month (10 <sup>th</sup> ) 3.4 month R	2121.86			
	" Interest to date 4- "	249.63			2371.49
	Due to 30 September 1873			Rios	7364.11

1870	No 2				
July 24	For coal lent to Takashima colliery from 8 foot seam landed from junks to Godown Piculs	9919			
1871	Jan 31 Interest thereon to date 7 month Cr.	867.91			
		10786.91			
1871	Jan 11 By quantity returned	2650			
1873	May 31 To interest on remainder to 31 May 1873	8136.91			
		2827.91			
Sept. 30	" interest on same extended to date Piculs	406.85			
	equal Tons 670.88 @ \$ 8.50 per ton	11391.77		\$	5763.68

1871	No 3				
Jan 11	For raising 2650 piculs Hoya Kumisaki Coal @ R 16 to 100 piculs R	4240			
	Coolie hire R 1 to 100 piculs	2650			450.50
	Interest to 31 May 1873	157.68			
	Do 30 Sept. =	22.52			180.20
	Forward			Rios	630.70



(3)

Noyama Continued

No 6.

1873	Jan	Coolie hire for pit drainage from May 1872 to 12 February 1873	8 months	7.	21750520	
					2175052	
	March	(Same 12 March to 11 April 1873)	6 months		43010	
					322575	
1872	October	Sundry labours and petty expenses March to October 1872				33481
		Rios 141984 Sempes 16725 =	11 months		452113	
					2949740	2949740
						32349360
		@ 118 Sempes =		Rios	274147	
		No 7.				
		"Compensation money for the several things by the miners of Glover & Co's side" on the 16th of the 11th month of Sarru" (16th Dec. 1873)				Rios 77333623
		"Expenses for the miners of Noyama's side died, wounded, drowned, and ran away."				20132712
		memorandum interest on the above two items is still to be arranged and added.				Rios 37466335
1873	16 March	Labour account				1089493
	16 July	Repair wood worn shaft				460
		(Interest?)				37125
						Rios 1586618
		Forward				

(4)

Noyama Continued

Summary of years with interest added		Rios	Dollars
No 1.	Balance on coal supplied	736411	
No 2.	Do = Coal sent		5763.68
No 3.	Raising 2650 piculs coal	63070	
No 4.	Indemnification	123780	
No 5.	Rios, houses &c. &c.	760314	
No 6.	Coolie hire expenses	274147	
	Total Rios	1956792	5763.68
Summary of items interest to be arranged			
No 7.	Compensation	374663	
	Labours Repair	158662	
	Total R.	2191017	5763.68
N.B. This statement is made up from a translation of an account rendered by Noyama and it is subject to correction so far as errors and omissions are concerned.			
Nagasaki 29th October 1873			

Mr. Talbot's memorandum of Hoyama's claim against the Trustees of Glover & Co's estate. Interest on part to date @ 15% p. annum made up to 30th September 1873.

1870		No. 1.	
Aug 13	To balance due on coal account	Pios	4992 62
May 31	Interest thereon from 7th month minus to 4th month of tori including additional months (10th)		
	34 months	R	212186
	Interest to date 4 ---		24963
	Due p. 30th September 1873.	Rios	736411
1870		No. 2.	
July 1/72	For coal lent to Takasima Colliery from 8 foot seam landed from		
1871	Junks to Godwon	Piculs	9919
Jan 31	Interest thereon to date 7 months		86791
	tor.		1078691
1871	By quantity returned		2650
May 31	So interest on remainder to 31st May 1873		81369
			384791
Sept 30	Interest on same extended to date		40685
	Piculs		1139177
	equal Tori 670.88 @ \$850 per Tori	\$	5763 68
1871		No. 3.	
Jan 11	For raising 2650 piculs deyakamsaki		
	Coal @ R 16 p. 100 picul	Pios	420
	Coolie hire @ R 1 p. 100 picul		2650
	Interest 31st May 1873		15768
	Do 30th Sept 73		2252
		Pios \$	63070
Forward			

(2)  
Hoyama Continued

1871		No. 4	
April 73	Indemnification for Naykumast		1000
May 31	Interest 1 mo. Tori to 4th mo Tori		
	15 months		18750
Sept 30	Interest to date		50
	due p. 30 September		237.50
			21237.50
1872		No. 5	
July 1	Stone put commenced Sept 1871		
	and completed February 1872		2130 30
	19 months		50595
March 18	houses for miners (Tubo 540107 at R. 6 p. tubo) commenced Sept 1871		324042
	18 months		42909
1871		No. 6	
July 1	Ventilation Hole to 5 foot seam feet		
	28.8 @ R 8 p. foot		230.40
	26 months		74.75
Sept 12	Stone wall of office Tubo 5171		
	do Engineers House 1171		
	Total tubo 70.44 @ R 1 1/2		10562
	24 months		31.68
6 1/2	New by 12.3 Sharu Stone Steps		
	30, in number @ R 1 1/2 p. New		92.25
	24 months		27.68
1873	Ten straw thatched houses for miners		
July	area 200 tubo @ \$2		400
	7 months		25
		R	1404.15
			1404.15
		Rios	7603.14
Forward			

寫濟

別紙

分社部印

類轉濟

<p>「クロウ」社中ノ身代引受人ノ對シテ小山ノ要求高ニ付「タ」ボツ上氏ノ勘定書 但シ千八百七十三年九月廿日迄ノ任上ニ付附マテノ利息一分年壹割五分ノ割合</p>		<p>第一</p>	
千八百七十三年八月	石炭ノ勘定トシテ受取ベキ残金	兩	四九二六二
千八百七十三年九月廿日	右利息但シ七月ヨリ首四月迄同月共三十四個月分	兩	二二一六六
千八百七十三年九月廿日	日附マテノ利息但シ四個月分	兩	二四九六三
千八百七十三年九月廿日	受取ベキ金	兩	七三六四二
第二			
千八百七十三年九月廿日	高島石炭坑八尺ノ礦脈ヨリ掘出スル石炭ノ 貸但シ日本船ヨリ蔵ニ陸揚スル	担	九九一九
千八百七十三年九月廿日	右利息但シ日附迄七個月分	兩	八六七九一
外務省			
千八百七十三年九月廿日	返却高	兩	二六五〇
千八百七十三年九月廿日	残高ノ利息	兩	八一三六九一
千八百七十三年九月廿日	千八百七十三年五月廿一日迄	兩	二八四七九一
千八百七十三年九月廿日	右利息但シ日附迄延ノ分	兩	四〇六八五
千八百七十三年九月廿日	担	兩	二二九二七七
千八百七十三年九月廿日	此噸數六百七拾噸八八但シ噸ニ付八弗五拾ニ替	兩	五七六三六八

千八百七十三年九月廿日  
利足ニ付但シ日附迄七個月分  
ノ利息但シ日附迄延ノ分  
ニ付附マテノ利息但シ四個月分  
受取ベキ金  
高島石炭坑八尺ノ礦脈ヨリ掘出スル石炭ノ  
貸但シ日本船ヨリ蔵ニ陸揚スル  
返却高  
残高ノ利息  
千八百七十三年五月廿一日迄  
右利息但シ日附迄延ノ分  
担  
此噸數六百七拾噸八八但シ噸ニ付八弗五拾ニ替

二二九二七七

才一考小山ノ採掘  
分ノ上野女浦  
決意ニ付

中ノ身代引受人ノ對シテ小山ノ要求高ニ付タレホシ氏ノ勘定書  
 七十二年九月廿日迄ノ仕上リ日附マデノ利息一ヶ年壹割五分ノ割合

第一

炭ノ勘定トシテ受取ベキ残金

兩 四九九二六二

利息但シ月々ノ首月迄同月共三十四ヶ月分

二二一八六

附マデノ利息但シ四ヶ月分

二四九六三 二二七一四九

千八百七十三年九月廿日受取ベキ分

兩 七三六四二

第二

島石炭坑八尺ノ礦脈ヨリ掘出タル石炭ノ

担シ日本船ヨリ蔵ニ陸揚ノ分

担 九九一九

外務省

利息但シ日附迄七ヶ月分

八六七九一

貸

一〇七八六九一

却高

二六五〇

高ノ利息

八一三六九一

千八百七十三年五月廿一日迄

二八四七九一

利息但シ日附迄延ノ分

四〇六八五

担

一一三九二七七

噸數六百七拾噸八八担一噸ニ有八弗五拾ニ替

弗 五七六三六八

才一号ノ山ノ許証ハ分前ノイナレバ  
 分前ノ要子ヲ受ケルモノトシテ  
 本四月上野女捕集ヲ使ヒテ合高  
 決定シタレバ六月程中ヨリ除キ

一一三九二七七



此分、世二拂  
 乙分、子分、の  
 各十、十、の  
 毎、同、十、の  
 限、拂、に、の  
 拂、の、の、の  
 可、の、の、の  
 11

此分、小山、の  
 乙分、子分、の  
 各十、十、の  
 毎、同、十、の  
 限、拂、に、の  
 拂、の、の、の  
 可、の、の、の  
 11

千七百七十一年 一月十日	第三	百魔崎石炭二千六百五拾担振立但し					
		百担ニ付金拾六兩替	丙	四二四			
		人足賃但し百担ニ付金壹兩替		二六六		四五〇	
		利息但し千八百七十三年五月廿一日迄		一五七六八			
		日断但し日年九月廿日迄	丙	二二五二		一八〇二〇	
						六三〇七〇	
千七百七十一年 四月	第四	百魔崎ノ償				一〇〇〇	
千七百七十一年 五月廿一日		利息但し甲正月ヨリ酉四月迄拾五个月分		一八七五〇			
九月廿日		利息但し日附テノ分		五〇		二二七五〇	
		九月三十日ニ受取ベキ分	丙			一一二七五〇	
千七百七十一年 二月	第五	石ノ波戸場一ヶ所但し千八百七十一年九月ニ始					
		千八百七十三年二月成就	丙			二二二〇三〇	
		十九个月分		五〇五九五			
		礦支用ノ家十八軒(此坪敷五百四十坪零七					
		但し一坪六兩替)千七百七十一年九月取掛					

外務省



此三ヶ年  
カニト  
ノ子  
ノ山  
ノ山  
ノ山  
ノ山  
ノ山  
ノ山  
ノ山  
ノ山

千七百七十  
年  
二月  
五月七日ヨリ千七百七十三年二月十二日迄

千七百七十三年 七月	五尺礦脈ノ風穴二十八尺八但一尺二角全 八両替	十八个月分	七二九九	二三四〇
九月	役所ノ石垣此坪数五十一坪七一並ニ穢穢 方居宅ノ石垣此坪数拾八坪七合都合坪数 七拾坪四合一斗但一坪二角壹兩二分替	二十六个月分	七四七五	一〇五六二
千七百七十三年 二月	拾二間三尺幅六十一間半ノ石段但ニ段数手 壹間二角壹兩二分替	二十四个月分	三二六八	九二二五
千七百七十三年 二月	礦支用ノ藁草家拾軒此坪数二百坪 壹坪二弗替	二十四个月分	二七六八	四〇〇
千七百七十三年 七月	礦穴水板人足賃但千七百七十三年 五月七日ヨリ千七百七十三年二月十二日迄	七个月分	三五	四〇〇
第六			一四〇四一五	一四〇四一五
			西	六三〇三四
			天保銭	二二七五〇五二

外務省

		八ヶ月分 天	
三月	前日断但し千七百七十三年三月至四月止迄	二一九五〇・五二	四三〇一〇
	六ヶ月分	三二二五七五	
天保十三年 十月	諸人支並諸雜費但し千八百七十三年三月 十月迄金五百四拾二兩九匁天保銀一萬千七百五十五		三三四八一
	十一个月分	四四二一三	
		二九四九七四〇	二九四九七四〇
	壹兩三百天保銀百拾八圓 <small>兩</small>	二七四一四七	三二三四九三六
外務省			
第七			
〇	申十月十六日(七十三年三月十六日)「カロウ」 社中方破支分諸事當金	兩	一七三三三六三
	小山方破支分死去、負傷、溺死、脱走 ノ諸入費		二〇一三二七二
	附言右二桁ノ利息ハ追テ取控ノ上差 加フベシ		二七四六三三五

六三、四〇

第八		作工入費 此内込込差出スベシ	一〇八九四三	
三三六五	修繕料 古口断	四六〇		
七三〇	木造穴口 右口断	三七二五		
	(利息)			一五六六八
諸桁概美但利足共		兩		弗
第一	石炭仕送代残金	七三四二		
第二	石炭貸附口断			五七三六八
第三	石炭二千六百五拾担振込代金	六三〇七〇		
第四	償入金	一二三七五〇		
第五	波戸場屋舎具外代金	七六〇三二四		
第六	人足賃并諸入費	二七四一四七		
合		兩	一九五七六九二	弗
				五七六三六八

外務省

諸桁概々但利息ハ追テ取極ム		第七	手當金	三七四六三
作工並ニ修繕料				一五八六二
合				五三三二五
註 右勘定ハ山ノ子ニテ仕上タル勘定ガ ノ誤文ヨリ取調タル者トハ誤脱ノ 廉々ハ之ヲ改正スベキナリ				
長崎千八百七十三年十月二十九日				
		外務省		

紅林負方  
此田昌吉  
校

高島石炭坑

石炭坑ヨリ取立ベキ諸仕拂金並ニ諸入費

小山ノ要求高但シ千七百七十三

年九月三十日迄ノ仕上勘定ノ通

兩 二四九一〇二七

外ニ

并 五七六三六八

シヨセフ、ヒコ氏骨折料ノ要求

谷川氏へ骨折料トシテ遣ス

并 一九〇〇

千七百七十三年九月卅日迄ノ利

并 一三〇六二 二〇三〇六二

赤林ヨリ拂フタル諸仕拂金

外務省

千七百七十三年九月卅日迄ノ利

兩 六〇二二三一 一二二九〇五

十月一日ヨリ持出タル機械代ノ残

并 九六六四七 七二五三六 七〇六四七

七十七年九月三十日迄ノ利

一三八八八 一一〇五二九五 一八一七四二

石炭坑ノ勘定ニ立タル引受人且外ノ諸入費ト同様ノ仕方ヲ以テ仕上ル

テヤトソン氏並ニ名ボット氏ノ諸入費並ニ謝金ノ書留

此の五已り  
松林ノ  
二内  
シタル  
子

此の五已り  
松林ノ  
二内  
シタル  
子

高島石炭坑

石炭坑ヨリ取立ベキ諸仕拂金並ニ諸入費

小山ノ要求高但シ千八百七十三

年九月三十日迄ノ仕上勘定ノ通<sup>丙</sup> 二四九一・二七

外<sup>二</sup> 五七六三六八

ジヨセフ、ヒコ氏骨折料ノ要求

合口氏ノ骨折料トシテ遣ス<sup>甲</sup> 一九〇〇

千八百七十三年九月卅日迄ノ利 一三〇六三 二〇三・六二

外務省

松林ヨリ拂フタル諸仕拂金

松林氏仕拂高但百氏ノ勘定書通<sup>丙</sup> 六〇・二二二

千八百七十三年九月卅日迄ノ利 一一二九・五

丙 七五・一三六 七〇・六四七

十一月一日ヨリ持出タル機械代ノ残<sup>甲</sup> 九六・六四七

七十二年九月三十日迄ノ利 一三八八・八 一一〇・五二九 一八一・七四二

石炭坑ノ勘定ニ立タル引受人具外ノ諸入費ト同様ノ仕方ヲ以テ任上ス

デヤイトノ氏並ニ名ボツト氏ノ諸入費並ニ謝金ノ書留

八月	一六七三 三 デキントソ、タルボ両氏上ノ日替		
九月	三 横濱長崎往復ノ諸入費並謝金	一九〇。	
	ハンチン氏(荷蘭領事館出席)		
	手當並ニコソン氏(證據寫ノ謝金)	五六二五。	
	デキントソ氏(査向中荷蘭領事館へ出席手當)	四〇。	
一六七三 九月	六 タルボト氏(帳合手當但シ)	一〇二。	
	千七百七十二年九月ヨリ上ノ日附迄		
	タルボト氏(諸證據モノ)	五〇。	
	取調手當		
土月	廿 助定方名ボト氏諸帳面並		
	諸助定取調ノ諸入費並謝金		
	但シ七十二年九月廿日迄	一二九七	中 五六七九五。
註	山、森林ヒヨ三氏ノ要求高(八千八百七十二年九月三十日ヨリ金子 拂渡日迄ノ利息ヲ附ケ、デキントソ、タルボト両氏ノ諸入費(ハ 諸向ニ金子拂渡ノ日ヨリ落着ノ日迄ノ利息ヲ附ヘキ事)		

外務省

デキントソ氏タルボト  
及ニコソン氏出席手當  
英少佐上野中浦ト對  
目録ノ内ヨリ取除



ルボット氏ノ帳合手當但シ	ルボット氏ノ諸證據モノ	調手當	ルボット氏ノ諸帳面並	即定取調ノ諸入費並謝金	シ七十二年九月廿日迄	松林ヒヨ三氏ノ要求高ハ八千八百七十二年九月三十日より金子	放日迄ノ利息ヲ附ケテルボット、ルボット兩氏ノ諸入費ハ	向ニ金子拂渡ノ日ヨリ落着ノ日迄ノ利息ヲ附ベキ事
一〇二〇	五〇〇	五〇〇	四〇〇	五六二五〇	一九〇〇	一二九七	五六七九五〇	

外務省

ルボット氏ノ諸入費並謝金  
及ヒルボット氏出席手當等ハ去十二月廿  
日英公使上野中將ト對話ノ節許認  
目録ノ内ヨリ取除クテ決定セリ

概算

千八百七十三年九月廿日以米利ヲ附キ										
小山氏ノ要求高										
千八百七十三年九月廿日以米利ヲ附キ										
ジヨセスヒコ氏ノ要求高										
千八百七十三年九月廿日以米利ヲ附キ										
松林氏ノ要求高										
外務省										
デヤットソン並ニタルボット両氏ノ										
諸入費並ニ謝金高										
外ニテ并、ゴドローイ両氏ノ諸										
入費ヲ追テ任上ノ上加入スベシ										
此勘定書ニ依レバ四拾萬弗ノ内ヨリ引去ヘキ總高ハ										
凡五萬六千二百五拾弗許ナレベシ(弗五六二五〇)										

此田昌吉 訳



類

小山ノ續	
利息ノ加ハタル金額ノ畧記	
一 備附タル石炭代ノ残	七千三百六十四圓十一錢
二 貸渡タル石炭代ノ残	五千七百六十三圓六十八セント
三 石炭二千百五十五担堀出シ料	六百三十四圓七十錢
四 債	千二百三十七圓五十錢
五 木杭家屋等	七十六圓・三四十四錢
六 人員賃其他ノ入費	二千七百四十二圓四十七錢
外務省	
合	
金壹萬九千五百七拾六圓九拾貳錢	
洋銀五千七百六拾三圓六拾八セント	
議定スベキ利息ノ畧記	
七 債	三千七百四拾六圓六拾三錢
修復料	千五百八拾六圓六拾貳錢
總計	
金貳萬四千九百拾四圓七拾七錢	
洋銀五千七百六拾三圓六拾八セント	
右ノ小山計算金ノ譯文ノ以テ記ス處ニハ誤脱等ハ	

改算スル也

長崎千八百九十三年十月廿九日

外務省

おとす  
のち  
おとす  
おとす  
おとす

に  
おとす  
おとす  
おとす

									外務省	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>	<p>おとす おとす おとす おとす</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

must be sent in to the triente and  
be recognized as correct by him  
of the inspectors, if they are so, of  
course a settlement will soon  
follow, but in the event of a  
dispute about the correctness of such  
claims, the claimant has to bring  
them before the British Court at  
Nagasaki and this Court will hear  
the case and give its decision, I  
don't believe that there is any other  
way than this to be followed. —

What would you think about  
a proposition to be made by the  
F<sup>o</sup> to the British & Dutch ministers  
to make a deposit into the hands  
of a third party, for instance  
in my hands or in those of a well  
known bank here, of about 50000  
dollars, to be paid out after the deci-  
sion about such claims will have  
been given by the proper authorities?  
Perhaps that this way may prove  
satisfactory to both parties and a  
end of all troubles. = Please consider  
my ideas. = Yours very truly

13 Dec 1853.  
DE NEDERLANDSCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ  
YOKOHAMA  
AGENTSCHAP

3-1711

0431

Very private.

My dear Shibashi,

You please kindly re-  
member that we are now  
not far from 31 Decr 73 and  
don't you believe that your go-  
vernment would do well to ap-  
point officers for going down to  
Nagasaki in connection with  
the Takaiwa coal mine?

I am sorry to say but  
I have heard about troubles  
arising from claims brought  
in against the mine, allow  
me to observe that there is a  
bankruptcy law providing for  
all claims of persons who con-  
sider themselves creditors of a cer-  
tain estate, I presume that all  
such persons will now inform  
the trustee of the estate about their  
claims and of course the trustee  
is guided by the bankruptcy law  
and will know how to settle them.

Claims against the mine  
since the bankruptcy has been declared

Very private.

My dear Shiba

You please remember that we do not for from 31. don't you believe the government would appoint officers for Nagasaki in connection to the Takaiama coal.

I am sorry I have heard about arranging from a in against the now to observe that there is a bankruptcy law providing for all claims of persons who consider themselves creditors of a certain estate, I presume that all such persons will have informed the trustee of the estate about their claims and of course the trustee is guided by the bankruptcy law and will know how to settle them.

Claims against the same firm the bankruptcy has been declared.

大	意
自	千八百七十三年
十一月	至
二十	日
石	
葛	
別	
紙	

私東五十四

石葛



明治三十四年八月  
大田  
大田

a time for this purpose

I avail myself of  
the present opportunity to  
renew to Your Excellency  
the assurance of my most  
distinguished consideration.

Haugh Parker

Her Britannic Majesty's  
Envoy Extraordinary and  
Minister Plenipotentiary.

明治三十四年十一月廿日  
英領事館  
大田  
大田

3-1711

0434

意	大	自	千
	高	英	八
	島	使	百
	石	イ	七
	炭	シ	十
	坑	ス	三
	ノ	至	年
	義	寺	
	三	島	十
	月	卿	二
	面		月
	晤		廿
	ラ		日
	レ		
別			
紙			
ナ			
レ			

is purpose  
 it myself of  
 portenuty to  
 Excellency  
 the assurance of my most  
 distinguished consideration.

Haugh Parker

Her Britannic Majesty's  
 Envoy Extraordinary and  
 Minister Plenipotentiary.

英一千八百七十三年十一月廿二日  
 高島石炭坑ノ義三月面晤ラレ  
 一併

3-1711

0435

ultimo, M<sup>r</sup> De Long and myself  
were informed that the  
Japanese Government had  
to bring forward certain  
claims against the mine  
which they considered should  
be paid out of the said  
\$400,000. Particulars of  
these claims were afterwards  
supplied by Your Excellency  
at an interview which  
the Dutch Minister and  
myself held with Your  
Excellency and the Vice-Minister  
Uyeno

Uyeno on the 5<sup>th</sup> Instant. Having  
ourselves no knowledge of  
these claims which we then  
heard of for the first time,  
the Dutch Minister and  
myself have called upon the  
Trustee of the bankrupt estate  
of Glover & Co for explanation,  
which has now been  
supplied. We are therefore  
prepared to continue the  
consideration of this question  
with Your Excellency as soon  
as it may suit you to name  
a

61  
5

Yedo  
December 20<sup>th</sup> 1873

Sir,

On the 5<sup>th</sup> ultimo, acting  
in conjunction with M<sup>r</sup> De Long  
who represented the Netherlands  
Minister, I addressed your  
Excellency a note accepting the  
offer of the Japanese Government  
to purchase Mess<sup>rs</sup> Glover & Co's  
interest in the Takashima mine  
for \$400,000. In the two replies  
written by the Vice-Minister  
Uyeno on the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup>

ultimo  
His Excellency  
Terashima Munenori  
Minister for Foreign Affairs

3-1711

0437



注初海島は新志の記す如く  
移上初在初屋の如く

エドワード

英國公使

ハリマスハルケス

寺嶋外務大臣

南

英國公使館



money due to Japanese will  
be promptly & honestly paid  
let all claims be sent in and you  
will see that we will meet them  
in a fair way, but it is a perfect  
impossibility for the trustee to pay  
in advance for claims which he  
has not yet recognized. - If your  
Government wishes me to do so,  
I would undertake to pay off the  
creditors and we could perhaps  
agree about the payment of the  
400 m, I am willing to talk  
with you as a friend about this,  
but of course very privately,  
please let me know by Baba  
whether you would come and  
see me. - The year 1873 is now  
very near to an end and I  
would be very very much obliged  
to you, to Mr. Wilson, Mr. Ter-  
simo & all other good friends if  
they would give me some their  
kind assistance to finish this  
troublesome affair which has  
caused me so very many  
troubles since more than 3 years.  
I think that your government  
will please to your Government.  
With my best compliments  
22 Dec 1873. ~~Yasuo~~

3-1711

0441



Handwritten notes in a vertical column at the top right of the page, possibly a date or reference number.

Private.

My dear Shibashi,

I wish to inform you that I have written an official letter to Mr. von Mecklin requesting him & Sir G. to inform the Japanese authorities that the chief agent for the N. T. Co. in Japan will guarantee officially to the Japanese Government the payment of all claims of Matsubayashi, Kuzumaru & Co. against the Takasima mine when they will have their claims properly proved before the trustee and the British Consulate, and if your Government wishes me to do so, I am prepared to deposit £60000 as security with one of the local banks.

I think that notice of my proposition will be given by Sir G. to the foreign office and I trust that now we may see an end to those troubles, I am very much convinced that we will hand the mine over without any debt or claims against it and that  
all

3-1711

0442

Private

My dear Iwibara

I wish to  
 You that I have an  
 official letter to Mr  
 Lin requesting him  
 to inform the Japanese  
 rulers that the chief of  
 N. T. Co. in Japan is  
 officially to the Japanese  
 Government the payment  
 of Matsubayashi, the  
 against the Takai  
 when they will have  
 properly provided before the Trans-  
 tin and the British Consulate, and  
 if your Government wishes me  
 to do so, I am prepared to  
 deposit 50,000 - as security  
 with one of the local banks.  
 I think that notice of my propo-  
 sitions will be given by Sir W. to  
 the foreign office and I trust that  
 now we may see an end to  
 those troubles, I am very remain-  
 convinced that we will hand  
 the various cases without any debt  
 or claim against it and that

all

大	自	十八百七十年	五月
意	至	十一月	廿二日
別紙			

寫

辨事局

辨事局

レカニニニニニニ

辨事局

已達

辨事局

申意工氣は内務省の御文指  
 言山原心し御事今も信の美後  
 と陸軍省の御事今も信の美後  
 誤りて存る御事今も信の美後  
 中務省の御事今も信の美後  
 文部省の御事今も信の美後  
 司法省の御事今も信の美後  
 農商務省の御事今も信の美後  
 海軍省の御事今も信の美後  
 陸軍省の御事今も信の美後  
 外務省の御事今も信の美後  
 内務省の御事今も信の美後  
 文部省の御事今も信の美後  
 司法省の御事今も信の美後  
 農商務省の御事今も信の美後  
 海軍省の御事今も信の美後  
 陸軍省の御事今も信の美後  
 外務省の御事今も信の美後

外務省

第三拾五号

校了

一 英國公使の書翰

予島嶼山々極其奇麗ナルトウト云々  
由知有在々至急ニ英故蘭公使トテ  
十時迄ニ出者ヲ致シヨリ而令テ  
致致矣

英國公使

十二月廿三日

ハリエスバルケス

上野外務省

閣下

外務省

類轉  
寫濟

上野少輔云

明治六年十二月廿四日於外務省上野少輔英

公使パークス蘭領ホードウサン及ヒホルイストル高嵩

炭坑一件應接ノ大意アストン通辨  
石橋少丞侍席坂田權中録筆記

一禮早リ

此程高嵩炭坑ノ儀ニ付此人ホルイストル長寄

ヨリ態々参リ仕付御面晤ノ儀ヲ廿日ニ申入レシニ

御返詞カ遅シ尤ハニデルポット儀ハ足痛ニテ途

中ニ留リ未タ着港不致候

外務

私ハ速ニ返書ヲ差出タリ今日ハ蘭公使モ御同

伴ノ積ノ慶御差支ニ候哉

蘭公使不快ニ付出省不能ニ付拙者ハ萬事

依頼致シ候

私ハ寺嵩が不快ニ付其手紙ヲ廻シ越廿二日ノ暮ニ

受取哉否直様返書ヲ差出タリ

夫ヲ汽車ニテ請取タレテ讀ム能ハズ昨晚歸テ

始テ譯ガ分リタリ夫故本日私方ニテハ寺島

卿ニ御面晤ヲ申入タリ今日閣下カ寺島公

積ト存候

互ニ書類ヲ出ス

訴訟目録中

第一

小山ノ要求高ガズ分散前ノ事ナレハ分散  
法ニ因リ他ノ債主同様所分ヲ受ク可キ筈  
也

右同種ノ訴訟有之候哉

ホイトノ訴訟右ト同様ノ者也

然ラハ此目録中除キ別ニスベシ

第二

外務省

小山ヨリ貸シタル訴訟目録中石炭九千五百  
十九担アリ内二千六百五十担返濟  
分散前カ

然リ

是レニ利益カ有ル

最初利益ハ不拂ト云約條アリ尤総テ石炭テ  
返ス筈也

利益ノ事極ラヌ時ハ是訴訟ナリ

石炭ノ事ナレハ利益無カルヘシ

然ラハ是ハ跡ノ事

第三

百魔寄<sup>石炭</sup>二千六百五十担掘上代是ハ未夕  
拂ヒシカ不拂カ腕ト不分明ナリ全ク拂ハヌ物  
ナラハ拂フベシ夫ハ疾ニ可受取答ナルヲ其  
儘ニ致シ置今ニ至テ云ヒ出シタル事故利益ハ  
拂フ理ナシ

第四

百魔寄ノ償

第五

右ノ波戸場一ヶ所及ヒ礦夫用ノ家十八軒

外務省

是ハ小山ヨリ受取シ者ニアラス

其波止場ハ何ノ為ニ作ルカ

地平均ヲ為此為ニ石ヲ取除ケルナリ其石ヲ  
以テ波止場ヲ作ル事ノ免許ヲ願ヒタリ是ハ

小山カ自分利益ノ為ニ致セシ事ナラン右ハ

礦山掘稼ノ延期ガ出来テ此波止場カ用ニ

立テハ入費ハガラバヨリ拂フ約束ナレバ波止場

未タ不出来

此方ニハ出来上ツ趣ニ認メテアル

延期ノ事ガ濟子ハ我方ニテハ用ナシ左レハ

出来テモ出来無クトモ同シ事ナリ

屯シテ居ル人足ハ小山ノ人足ナリ

元小山ガ勝手デ入用ノ為ノ作リタル家ナレドモ

是モ入用ノ時ハ買取ル答ナリ其時小山ハ不

賣事ヲ不得約束ナリ且此家ハ人足ヨリ家

賃ヲ拂テ居ル故家賃ガ高ケル人足賃ヲ上

ケ子ハナラヌ故買取ル積リナリ

五尺礦脉ノ風穴若役所ノ石垣及ヒ六十一間

半ノ石段アリ此三ヶ条ハガズニテ異論アレトモ

小山トガズト面會ニテ示談セバ事整フベシ

外務省

草屋ハ十八軒ノ家ト同シ譯ナリ

第六

水抜人足ノ事此賃何程ガ拂フ左レ此ノ事ニ付

異論アリ異論ナキ分丈ハ拂フタリ其高 拂

殘ノ高ナレハ其高ヲ證明シアリシ後拂フベシ

第七

第四ト同様ナリ

第八

第六ト同様ナリ

最早日数モ無キ故跡ニス可キ事ハ置キ要件ヲ



早ク決セント欲ス速ニ極テ今ヨリ電信モ掛ケ人モ  
違ス可シ

拙者モ早ク決シタシ

九千余ノ高ハ其廉明了ニ付引抜ク石炭利益ノ  
事ハ跡ニテヨシ第三拂不拂並波止場家等ナド  
不分明ノ廉ヲ集四十萬ノ内ヨリ引去雙方ノ名ニテ  
受取事ニ致シテヨリエニタルバンク口預置其上右不令  
廉ヲ決シテハ如何

是レヲ決スル人ハ誰

正シキ人ヲ撰ム可シ

外務省

分散前ノ勘定ヲ明了ニシ其後ニ又訴ル者凡  
時ハ誰カ之レヲ引受ル者ガ無ケレハ事ナ

鑛山ノ事ニ付災難一揆ノ如キハ拂フヘキニ非ス

夫レモ事柄ニ次第アリ山ハ水カ入タトカ何カナラハ拂

ハ子バナマヌ

此事長寄領事ノ裁断ニスベシ

夫レハ不都合ナリ

拙者ト閣下ト不同意ノ時ハ如何

夫ハ無関係者ヲシテ断ゼシム

ヒツ月給ハ既ニ五百弗拂フ事今訴フル處ハ

松林が自分ニテ遣ヒモノナラン

係シ壙山ノ為ノニ遣フタルナラバ鑛山ノ勘定ナルベシ  
已ニ五百弗拂ヒシト云モ鑛山ノ為ノナルベシ

松林仕拂高ハ分散前ノナレハ給料等ナラ

不残拂フ可シ併松林ヨリ可拂六千余アリ

機械ヲ質ニ入レ期限ニ到テ拂フ能ハス故ニ

夫ヲ取ラントス機械ノ外ニ松林ヨリ可拂多アリ

夫ハ松林ニ係ルモノニハ有ルマシ肥前ノ嵯峨ニ係

ルモノナラズヤ

嵯峨ニ係ルモノナリ左レハ高嵩ノ金ヨリ拂フ

外務省

答ノ約束ナリ

此廉甚不分明ナリ然ハ此ハ不詳ト致シ置ヘシ

デビソン入費并謝金ノ事且貴國裁判役ハンナシノ

モ有リ

ハンナシノ諸入費謝金ノ勘定書ハ此ノ處ニアルカ

爰ニ無シ工部省ニアリ

ハンナシヨリ決テ謝金等ヲ請求スル筋ナシ右ハ

間違ナルベシ

決テ間違ニハ無之既ニ同人ノ請取書一見セリ

四十萬ハ直々ハ不拂壙山ヲ請取事迄検査ホニ

少クモ日數十五日ハ懸ル趣ナレハ受取ガ濟ヌ前ハ  
不拂右受取ガ濟ニ趣電報来リ次第即日御  
渡シ申可シ

今迄閣下御注意ニ幸故遅クナリタリ

夫レハ不知正月元日ヨリ掘ルコトヲ止メサセ其先十五日  
ヲ要スルナリ

休ノ日ハ水カ山ニ入テ大事ヲ引出スベシ係シ  
是ハ君ノ御都合次第君ヨリ金ヲ渡ス山ハ何  
時ニテモ渡ス可シ

願クハ正月一日迄ニ山ガ受取ニ幸ナリ今申休業ノ

外務省

事ハポンプ又働カセル事ニスヘポンプ又働カセ置バ  
妨ナカルベシ

夫ヨリ不分明ノ請求高ヲ除キ金ヲ御渡シ  
ノ方可然

夫レ不出来先ツ物ヲ買フニ品ヲ取ラヌ先ニ金  
ヲ渡ス事ハナレ是レト同様ナリ

十五日トナレハ一月一日後ノ掘稼入費ハ政府  
ニテ拂ハルベシ

然リ一月一日後ノ入費ハ政府ニテ拂フベシ  
元日ニ引渡シノ式ヲ行ヒ其後二三日ノ事ナレ

ヘケレハ此方ノ入費ニテ働クベシ  
御親切ノ話ナレモ無入費ニテ働カセ候事ハ甚迷  
惑ナリ夫等ガ却テ面到ニナリテ悪シ

一日ヨリハ九テ帳面モ新キスレハ面倒ハナレ若  
シ強テ政府ニテ入費拂度トナラハ請取テモヨシ  
今ヨリエ部省ニ行テ咄テ見ルベシ

一日ニ山ヲ引渡ス答ナレハ其後ノ利足ヲ拂フ  
ト云証書ヲ御差遣シ被下度候

山ヲ引渡ス一条雙方ノ不同意ヨリ起リ如是  
遅クナリタル事ナレハ素ヨリ利足ノアルベキ理ナシ

外務省

居候  
係シ此方ニテハ晦日ニテモ山ハ引渡ス用意整ヒ

検査セサル内ハ受取難シ其日数ハ十五日懸ル  
是ヨリ日数十五日以來月ノ十五日欵

来月十五日ト約スベシ係シ其壙山ニ備附ノ物品  
五ツアル答ノ物ガ不足シテ貳ツナレハ不受取

訴訟不分明ノ廉ノ分ハ多ク見積リテ四萬  
四千ト致シ置ベシ

今日ノ御話ハ蘭公使モ御同意ノ事ト存候  
然リ元日ヨリ後ハ火事其外災難ナト総テ

政府ノ方ハ屬スベシ

夫ハ受取後ノ事ナリ

如何様ノ災害ガ有ルモ不知故ニ此方ニテ不  
受合仕事ヲ休メハ人足カ酒ヲ飲ミ一揆ノ  
様ナ事ノ起ルモ斗ラズ君ノ方ニテ仕事ヲ休  
ル事故君ノ方ニテ請合フハ當然ナリ且元日  
我方ニ利益少シモナシ利益ガ無ケレハ請合ハ出  
来ヌ答ナリ

人ノ事斗ナレバ選率ヲ多く遣ルベシ併シ礦山ヲ不  
受取内ハ如何様ノ災害アルトモ當方ニテ受合ハ出来  
サルナリ

外務

此處ニテ炭坑此方ニ引受ル約定書案ヲ  
綴リ懸ル

訴訟ノ条々分散前後ノ處能ク分テ置キハナラヌ  
成丈多ク見込デ置ク方宜シキ故四十萬ノ  
内ヨリ四萬五千兩オリシタルバンク巨預テ置クベシ  
夫レハヨシ其外ニ跡カラ訴訟カ出タラ我方ニテ不知  
彼方ハ行ケト云フ其處ガナケレハナラヌ此ノ様ノ事  
最早アルマジサレドモ其意味ヲ含マセテ置キハ  
十五迄ニ不訴出モノハ不<sup>取</sup>得也トスベシ

夫ハ余リ短シ一向布告モ何モシテナキ故ニ四十萬ノ内ニテ夫ヲ引受ル事ハ兼テホドインモ睨ニ云フタリ且書ク物モアル

長岑ハ狭ヒ所故何モ總テ知レ居ル

狭ヒ所デモ氣ノ附ヌ者モアルベシ

然ラハ廿日トスベシ

布告ノ日ヨリ一ケ月トスベシ

然ラハ其旨新聞ニテ知ラスベシ

今一ツ書ク事アル小山ノ訴訟

元ヨリ夫ハヨロシ其通りニ取扱テ居ル候

外務省

是ハ入ラヌ事ナガラ引抜ク故ニ外ノ炭礦仕佛勸定ト同様ニスベシ

ヨシ五萬元ノ内ヨリ是後訴訟分モ拂フ

不逞ナク孰カ出スマ

夫ハ大変夫ナリ元日ヨリハリスク之事ハ不受

合

其事誠ニ困却ナリ

益ハ政府が取りリスクハ我方ニテ引受ルハ

無理ナリ

然ラハ今月世目金ヲヲリシタルバンクニ預ケ置山ヲ受

取ル上ニハ右金ハ勝手ニバンクヨリ受取ル事ニセバ如何

何ノ故ソ

右ノ通ニスレハ山ヲ受取ル日限カ急ギニナリ成丈手操リヲスル道理ナレ七日欵六日ニ受取ル様ニナルベシ

其間山ノリスクハ如何

其方デ引受ケラルベシ

其金ハ三井ニ預テアルモバンクニ預テアルモ同シトシ

夫デハ突張りリスクヲ引受ル事ハ出来不申

外務省

夫ハ極急カセル法ニテ今ノ様ニスレハ六日頃ニ受取ル様ニナレモ不知ニ三日ノ事ナレハ無入費ニテ引受ル云シ言葉モアレハ日ガ短ケレバ引受テモヨロシカルベシ

リスクノ事ハ難承諾

此事一ツテ、イツ迄モ手間カ取レル故然ラ一月一日ヨリ

政府ニテ引受ル事ニ決スベシ

爰ニ於テ約条書面ノ草成ル但シパータス草ス

此草稿一兩字ハ換ル事アルベシ乍去意味ハ少シモ

不換積夫ヲ明日認テ上ル

是ヨリ正院日参リ工部々ニ此咄ヲ致シ電信モ掛ケル

事ニテ今既ニ四時ニ近ケル人ヲ遣ス事ハ五時迄ニ  
間ニ合ヘバ頂上多分六ヶ敷ト存候電信案モ同シ  
様ニスベシ

電信案草成ル

遊獵規則ノ事ニ付外務々明日二時半ヨリ御面會  
致シ度ニ付右規則ニ付御論議スル公使ヲ往同伴  
御出省可被下候

明日ハキリストマス故出省致シガタシ

然ラズ幾日御都合宜シキ哉

廿日ハ如何

外務省

然ラズ廿日二時半御出省

止ム



over to the British and Dutch Ministers  
 or to their order) at Yokohama upon  
 receipt of information that the said  
 mine has been transferred by the said  
 trustee to the Japanese Government and  
 further that the said sum of forty five  
 thousand Mexican Dollars shall be  
 deposited at the same time in the Orien-  
 tal Bank at Yokohama.

Signed at Yokohama this  
 twenty seventh day of December 18  
 73 in duplicate.

we accept this  
 agreement on  
 behalf of the  
 Trustee of the  
 Bankrupt estate  
 of Glover and Co.

外務省 上野景範

Harry S. Parkes

H. B. M's Minister

W. von Meckherlin

Minister Resident van

L. M. den Koning der  
 Nederlanden.

五下之  
 炭坑等一切、附屬品是政府工  
 引渡、約定書  
 明治五年十二月廿七日  
 外務省 上野景範 署名

大  
 意  
 一千九百一十三年十一月廿七日  
 外務省  
 事務次長  
 高橋是清  
 閣下  
 謹啓

and Dutch Ministers  
 of Yokohama upon  
 tion that the said  
 nsferred by the said  
 nese Government and  
 id sum of forty five  
 n Dollars shall be  
 me time in the Orient,  
 kohama.  
 t Yokohama this  
 y of December 18

we accept this  
 agreement on  
 behalf of the  
 Trustee of the  
 Bankrupt estate  
 of Glover and Co.

新澤士閣下  
 Hally S. Parkes  
 H. B. M's Minister.  
 W. von Weckherlin  
 Minister Resident van  
 L. M. den Koning der  
 Nederlanden.

五下之  
 炭坑并一切、附属品是政府工  
 引渡、約定書  
 明治二十五年十一月廿七日  
 外務省事務次長高橋是清閣下  
 謹啓

be postponed by the specially authorized representatives of the Kobusko in good condition and free of all debts and claims and burdens whatsoever, including all declarations of attachment the "Hiken promissary notes" and all the claims which were raised or made in the "memo" of the plaintiffs signed by Mr. Dickins.

It is further agreed that the mine up to the time of handing over shall be worked fairly and properly and in such a way as shall not interfere with the future working of the mine.

Also that the trustee of Glover & Co's estate shall give a guarantee that he will be responsible for and pay all the claims of every description, which have been or may be made against the mine so long as he shall continue to act as trustee provided always that the said claims shall have been incurred prior to the transfer of the mine to the Japanese Government.

It is further agreed that the mine shall be worked by the trustee as hitherto at the risk and for the profit of the said estate until the said mine shall be handed over to the Japanese Government under this agreement and that the stock of coal at the mine at the date of transfer of the same shall be the property of the Japanese Government alone.

The undersigned also agrees to deposit in the Oriental Bank at Yokohama the sum of Forty five thousand Mexican Dollars on account of the above named purchase which sum will be held subject to the examination of the claims named in the schedule delivered to the British and Dutch Ministers and the 5<sup>th</sup> instant with the exception of Koyama's claim No 1, which being a claim upon the bankrupt estate of Glover and Co. will be dealt with in the same way as the claims of other creditors connected with the said mine and also with the exception of the "expenses and fees of Messrs Davidson and Tol" as detailed under that head in the said schedule.

It is further agreed that the examination of all the said claims shall be made by the arbitrator to be appointed for this purpose by the British and Dutch Ministers and the Japanese Minister for foreign affairs; such amount as are decreed by the said arbitrator to be due to the said claimant shall be paid in full out of the said sum of Forty five thousand Dollars and the balance shall be paid to the estate of Glover and Co.

Finally it is agreed that the said sum of three hundred and fifty five thousand Dollars shall be paid

*Copy*

*Agreement*

The undersigned acting on behalf of the Japanese Government hereby agrees to pay to the British and Dutch Ministers, as representing the trustee of the bankrupt Estate of Glover and Company and the Netherlands Trading Society, three hundred and fifty five thousand Mexican Dollars in purchase of the interest of Messrs Glover & Co in the Takashima Coal mine and in all its plant, stock, machinery, sheds, houses and all the other property of every kind at Takashima and Nagasaki and elsewhere in connection with the said mine and also in those properties mentioned in the various stock lists, which have been handed to the Japanese Government by the said trustee and in all things which have been purchased for the mine to date of transfer reasonable wear and tear excepted.

It is further agreed that the books and accounts of the said trustee shall be open to inspection by the Government during the taking over of the said properties and also that the said mine and property shall be handed over to the Japanese Government on the 15<sup>th</sup> January next, or within fourteen days thereafter according as the time may

約定書

下名ノ者日本政府代リゴロウ社中ノ分散  
身代引受人ニシテ和蘭商社ノ名代タル英蘭両公  
使ハ高島炭坑及總ノ其道具機噐假舎家屋  
其他高島長崎及ト其他ニ在ラ右炭坑ニ關係ス  
各種ノ物品及右引受人ヨリ日本政府引渡スル  
各種ノ蓄貯品目録中ニ記載スル其商産且右炭  
坑引渡ノ日マテ炭坑ノ為ニ買入ル諸品(甯然ノ破  
外務省

換ハ之ヲ除ク)ニ付ゴロウ社中ノ權利買入ノ為メ  
洋銀三十五萬元ヲ押シテ之ヲ爲メ  
右引受人ノ帳面其定書等ハ前頭諸物受取中  
日本政府ノ検査ニ備スベシ右炭坑及諸物品ハ整  
備ニシテ且總テ右債海江擔任ハ何レモ之ヲ脱去シ  
以テ来ル一月十五日或ハ其後十四日ノ内ニ工部省全  
權ヨリ延期スル刻日ヲ以テ日本政府引渡スベシ  
尤右及債証江等ノ内ニ肥前ノ證文其他證券  
類及ジラキンス氏ノ記名ル原告人ノ覺書中ニ枚  
舉スル係ラノ証証ノ包括シタル者ナリ



右引渡ノ時ニテ右炭坑ノ正當ニ権ヲ得ル者ニ而シテ後  
日ノ権限ニ障ラスルヲ擇取スルキヨリ約ス  
ゴロウ社中ノ身代引受人ハ其引受人タル間ハ右  
炭坑ニ對シテ已ニ起ル訴訟或ハ其後起ルべき訴訟  
ノ總テ引受ケ其辨方ノ為ニキ昔ノモ約諾ス但シ  
右ノ炭坑ヲ日本政府ヘ引渡サル前ニ差違シタル  
訴訟ノ云々ナリ

外務省

昔々全ク日本政府ノ所有物タルベキ者ノ約諾ス  
下名ノ者又之ヲ購買入方ノ為メ洋銀四萬五千元ノ  
權限ノ東洋銀行ヘ預置スル約ス尤右高ハ本月  
五月英蘭兩國ニ付シテ目録中ニ記載スル訴訟  
吟味マテ預置スル尤右目録中ニ記載スル第一号  
小山氏ノ訴訟ハ右訴訟ノ外トス右小山氏ノ訴訟ハゴ  
ロウ社高社分散ノ身代引受人者ナルハ右炭坑ニ関  
スル他ノ諸債主ノ訴訟ト同様ニ取ルベシ受ベキ者  
ナリ而シテ又右目録中ニ詳記スルテウキソンタルホット  
両氏ノ費用手数料ト同様右訴訟ノ外トスルベシ

右訴訟ノ吟味ハ英蘭兩國及日本外務卿ヨリ  
 其為メ命ズル裁ノ判者之ヲ為シ右屬告ヘ掛ク  
 へキ分ト右判者ノ定断シタル高ハ右四萬五千元ノ  
 内ヲ以テ充テシ掛済シ其殘金ハゴロウル社中ノ身  
 代ヘ掛入ルベキ旨ヲ約ス  
 右洋銀三十五萬五千元ノ高ハ右岩坑ヲ引受人ヨリ  
 日本政府ヘ引渡済ノ報告ヲ得テラハ横濱ニ於テ  
 英蘭兩國使或ハ其指圖アル人ヘ掛済スシ而シテ右  
 洋銀四萬五千元ノ高ハ其節共ニ横濱ノ東洋銀  
 行ヘ預置ベキノ約諾ス

外務省

洋曆一千八百七十三年十二月廿七日横濱ニ於テ之ヲ二  
 通シテ以テ記名スル者ナリ

外務少輔土野景範

余輩ハゴロウル社中ノ分散身代引受人ニ代テ  
 此約定書ノ承諾ス

英國皇帝陛下ノ特命全權ニ依

ハルリー、エス、ハークス

和蘭國皇帝陛下ノ辨理ニ依

ドブリユ、フラン、ウキフキヘルレン



六年十月 大 雅

再録

榮符録

類輯  
濟  
寫

高崎岩坑美穂一押 白葉高  
 コーウんに可相法五語合言白上申  
 高崎岩坑堀穂約定美穂一押  
 是也美蘭為多何と数回詔判  
 是日作政府之在岩坑堀穂約定  
 所請等身而属之信物品為皆回  
 十の元之ゴローウん新中一引受入  
 号ら小事と決空致 若出所坑當  
 多所台長也コリ新始とと事ん一  
 十ニ月三十三日号 十 分

3-1711

0465



財 第百六號 二層 受付

乙卯二千二百七号

コローレル正多海多務金三万五千  
之為最良位法福の定身健二付定  
英軍ある供と取回接判し本日中  
海有之形最良位法福の定身健前  
其多金も務物為志望甲申元  
ゴローレル社中門人より買上り等  
決定被し若最良位南官正更知り  
長崎より結知しと見一月十の

外務省

右甲申元し四月甲申の元之に付  
海有之形最良位法福の定身健  
其多金も務物為志望甲申元  
ゴローレル社中門人より買上り等  
決定被し若最良位南官正更知り  
長崎より結知しと見一月十の  
右甲申元し四月甲申の元之に付  
海有之形最良位法福の定身健  
其多金も務物為志望甲申元  
ゴローレル社中門人より買上り等  
決定被し若最良位南官正更知り  
長崎より結知しと見一月十の  
右甲申元し四月甲申の元之に付  
海有之形最良位法福の定身健  
其多金も務物為志望甲申元  
ゴローレル社中門人より買上り等  
決定被し若最良位南官正更知り  
長崎より結知しと見一月十の

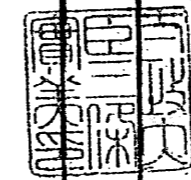
口以之通ナリニナハ

少路本館上書ニ送ル

左路本館ニ送ル

伺之通

明治六年十二月廿八日



外務省

寫

乙卯三月二十七日

外務省

勅 右様

以是等事... 勅 右様

寫濟

外務省

外務省

乙卯三月二十七日 外務省

勅 右様方忠

以是等事種々勅取 以野田等情事  
ニ多ク居候に付 其意を以テ  
以テ 其情事等場々 其情事等  
以テ 其情事等場々 其情事等  
以テ 其情事等場々 其情事等

寫濟

外務省 乙卯三月二十七日

外務省

校濟

平大系言書

友光課

外務省中務課長

外務少輔上野景範、附屬官崎炭溪、出渡中

付々事

明治六年三月十日

外務省

外務省

外務省

明治三十二年三月廿日 外務省  
陸軍省

外務省  
御用有之 高橋 出被  
仰付書

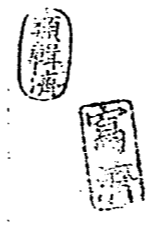
明治三十二年三月廿日  
大政官

外務省

陸軍省

外務省  
御用有之 高橋 出被  
陸軍省

明治三十二年三月廿日  
外務省



相輔齋

嘉慶

丁酉年八月廿五日  
船名 伊東 船主 伊東 船長 伊東  
陸ス 船主 伊東 船長 伊東

山尾 伊東 伊東  
伊東 伊東 伊東

外務省

六ノ二ノ四

乙第三千三百七十七号

三ノ少社ノ事務

明治九年



外務省 野島 外務省 事務  
外務省 事務 野島 外務省 事務  
と云ふ事也云々云々 外務省 事務

明治九年十一月 外務省

東信



外務省

外務省

3-1711

0473